

<u>Oznámení č.</u>	Obsah	Strana
	I <i>Informace</i>	
	<b>Komise</b>	
2004/C 144/01	Směnné kurzy vůči euro .....	1
2004/C 144/02	Oznámení o zahájení antidumpingového řízení týkajícího se dovozů plochých válcovaných výrobků s orientovanou strukturou vyrobených z křemíkové elektrooceli pocházejících ze Spojených států amerických a Ruska a o zahájení prozatímního přezkumu antidumpingového cla uvaleného na dovozy určitých elektrických plechů s orientovanou strukturou pocházejících z Ruska (rovněž známých jako za studena válcované plechy a pásy s orientovanou strukturou vyrobené z křemíkové elektrooceli o šířce větší než 500 mm) .....	2
2004/C 144/03	Oznámení o zahájení antidumpingového řízení týkajícího se dovozů styren-butadienového termoplastického kaučuku pocházejícího z Korejské republiky a Ruska .....	5
2004/C 144/04	Předběžné oznámení o spojení podniků (Případ č.j. COMP/M.3429 – Nokia/Metso/Avantone JV) — Případ, který může být posouzen ve zjednodušeném řízení <sup>(1)</sup> .....	8
2004/C 144/05	Oznámení o zahájení prozatímního přezkumu antidumpingových opatření použitelných pro dovozy styren-butadienového termoplastického kaučuku pocházejícího z Tchaj-wanu .....	9
	II <i>Přípravné akty</i>	
	.....	
	III <i>Oznámení</i>	
	<b>Komise</b>	
2004/C 144/06	Oznámení o nabídkovém řízení na náhradu při vývozu ovsa z Finska a Švédska .....	12

## I

(Informace)

## KOMISE

Směnné kurzy vůči euro <sup>(1)</sup>

27. května 2004

(2004/C 144/01)

1 euro =

měna	směnný kurz	měna	směnný kurz
USD americký dolar	1,2165	LVL lotyšský latas	0,6585
JPY japonský jen	135,59	MTL maltská lira	0,4257
DKK dánská koruna	7,4391	PLN polský zlotý	4,6553
GBP britská libra	0,66620	ROL rumunský lei	40 731
SEK švédská koruna	9,0870	SIT slovinský tolar	238,8500
CHF švýcarský frank	1,5355	SKK slovenská koruna	40,050
ISK islandská koruna	87,28	TRL turecká lira	1 856 761
NOK norská koruna	8,1840	AUD australský dolar	1,7055
BGN bulharský lev	1,9463	CAD kanadský dolar	1,6636
CYP kyperská libra	0,58500	HKD hongkongský dolar	9,4808
CZK česká koruna	31,863	NZD novozélandský dolar	1,9336
EEK estonská koruna	15,6466	SGD singapurský dolar	2,0741
HUF maďarský forint	251,17	KRW jihokorejský won	1 423,12
LTL litevský litas	3,4529	ZAR jihoamerický rand	7,9918

<sup>(1)</sup> Zdroj: referenční směnné kurzy jsou publikovány ECB.

**Oznámení o zahájení antidumpingového řízení týkajícího se dovozů plochých válcovaných výrobků s orientovanou strukturou vyrobených z křemíkové elektrooceli pocházejících ze Spojených států amerických a Ruska a o zahájení prozatímního přezkumu antidumpingového cla uvaleného na dovozy určitých elektrických plechů s orientovanou strukturou pocházejících z Ruska (rovněž známých jako za studena válcované plechy a pásy s orientovanou strukturou vyrobené z křemíkové elektrooceli o šířce větší než 500 mm)**

(2004/C 144/02)

Komise obdržela podnět podle článku 5 nařízení Rady (ES) č. 384/96 (<sup>1</sup>) („základní nařízení“), ve kterém se tvrdí, že dovozy plochých válcovaných výrobků s orientovanou strukturou vyrobených z křemíkové elektrooceli pocházejících ze Spojených států amerických a Ruska („dotčené země“) jsou uskutečňovány za dumpingové ceny, a způsobují proto značnou újmu výrobnímu odvětví Společenství.

#### 1. PODNĚT

Podnět podala dne 13. dubna 2004 Evropská konfederace železářského a ocelářského průmyslu (angl. European Confederation of Iron and Steel Industries - Eurofer), („žadatel“), jménem výrobců představujících významný podíl, v tomto případě více než 50 %, celkové výroby plochých válcovaných výrobků s orientovanou strukturou z křemíkové elektrooceli ve Společenství.

#### 2. VÝROBEK

Výrobkem, o kterém se tvrdí, že je předmětem dumpingu, jsou ploché válcované výrobky s orientovanou strukturou vyrobené z křemíkové elektrooceli pocházející ze Spojených států amerických a Ruska („dotčený výrobek“), obvykle spadající do kódů KN 7225 11 00 a 7226 11 00. Dotčený výrobek zahrnuje ploché válcované výrobky s orientovanou strukturou vyrobené z křemíkové elektrooceli o šířce větší než 500 mm i ploché válcované výrobky s orientovanou strukturou vyrobené z křemíkové elektrooceli o šířce nepřesahující 500 mm. Tyto kódy KN jsou uvedeny pouze pro informaci.

#### 3. TVRZENÍ O DUMPINGU

Tvrzení o dumpingu v souvislosti se Spojenými státy americkými se zakládá na srovnání běžné hodnoty stanovené na základě tuzemských cen s vývozními cenami dotčeného výrobku při jeho prodeji na vývoz do Společenství.

Tvrzení o dumpingu v souvislosti s Ruskem se zakládá na srovnání početně zjištěné běžné hodnoty s vývozními cenami dotčeného výrobku při jeho prodeji na vývoz do Společenství.

Na základě toho jsou vypočítána dumpingová rozpětí značná pro obě dotčené země vývozu.

(<sup>1</sup>) Úř. věst. L 56, 6. 3. 96, s.1, nařízení naposledy pozměněné nařízením Rady (ES) č. 461/2004 (Úř. věst. L 77, 13. 3. 2004, s. 12).

#### 4. TVRZENÍ O ÚJMĚ

Žadatel poskytl důkazy o tom, že se dovozy dotčeného výrobku ze Spojených států amerických a Ruska celkově zvýšily, jak absolutně, tak i co se týče podílu na trhu.

Tvrdí se, že objemy a ceny dotčeného dováženého výrobku mají, kromě jiných negativních dopadů, i negativní dopad na podíl na trhu, jenž zaujímá výrobní odvětví Společenství a na množství prodaná výrobním odvětvím Společenství, což vede k závažným nepříznivým důsledkům pro celkový výkon výrobního odvětví Společenství a jeho finanční situaci.

#### 5. POSTUP

Po konzultaci poradního výboru Komise stanovila, že podnět byl podán výrobním odvětvím Společenství nebo jeho jménem a že existují dostatečné důkazy, které ospravedlňují zahájení řízení, a tímto zahajuje šetření podle článku 5 základního nařízení.

##### 5.1. Postup pro stanovení dumpingu a újmy

Šetřením se stanoví, zda dotčený výrobek pocházející ze Spojených států amerických a Ruska je předmětem dumpingu a zda tento dumping způsobil újmu

##### a) Dotazníky

S cílem získat informace, které považuje za nezbytné pro svá šetření, zaslal Komisi dotazníky výrobnímu odvětví Společenství a sdružením výrobců ve Společenství, vývozcům/výrobcům ve Spojených státech amerických a Rusku, sdružením vývozcům/výrobcům, dovozcům, sdružením dovozců, která byla uvedena v podnětu, a orgánům dotčených zemí vývozu.

Všechny zúčastněné strany by v každém případě měly neprodleně, avšak nejpozději ve lhůtě stanovené v odst. 6 písm. a) tohoto oznámení prostřednictvím faxu kontaktovat Komisi, aby zjistily, zda jsou uvedeny v podnětu a, bude-li to nutné, aby si vyžádaly dotazník, vzhledem k tomu, že lhůta stanovená v odst. 6 písm. b) tohoto oznámení platí pro všechny zúčastněné strany.

b) *Shromažďování informací a pořádání slyšení*

Všechny zúčastněné strany se tímto vyzývají, aby oznámily svá stanoviska, předložily kromě odpovědí na dotazník ještě další informace a poskytly příslušnou dokumentaci. Tyto informace a dokumentaci musí Komise obdržet ve lhůtě stanovené v odst. 6 písm. b) tohoto oznámení.

Kromě toho Komise může zúčastněné strany vyslyšet, pokud o to požádaly a doložily, že pro takové slyšení mají zvláštní důvody. Tato žádost musí být učiněna ve lhůtě stanovené v odst. 6 písm. c) tohoto oznámení.

5.2. *Postup pro posouzení zájmu Společenství*

V souladu s článkem 21 základního nařízení a v případě, že jsou podložena tvrzení o dumpingu a újmě jím způsobené, bude učiněno rozhodnutí, zda by přijetí antidumpingových opatření nebylo ve střetu se zájmy Společenství. Z tohoto důvodu výrobní odvětví Společenství, dovozci, jejich zastupující sdružení, organizace zastupující uživatele a spotřebitele, pokud prokáží, že mezi jejich činnostmi a dotčeným výrobkem existuje objektivní souvislost, mohou ve lhůtách stanovených v odst. 6 písm. b) tohoto oznámení kontaktovat Komisi a poskytnout jí informace. Strany, které již jednaly v souladu s předcházející větou, mohou ve lhůtě stanovené v odst. 6 písm. c) tohoto oznámení požádat o slyšení, přičemž musejí udat konkrétní důvody, proč by měly být vyslyšeny. Je třeba zdůraznit, že na jakékoli informace předložené podle článku 21 bude brán ohled pouze tehdy, budou-li v době předložení doloženy přesnou dokumentací.

## 6. ČASOVÉ LHŮTY

a) *Pro strany na vyžádání dotazníku*

Všechny zúčastněné strany by si co nejdříve měly vyžádat dotazník, a to nejpozději do 15 dnů ode dne zveřejnění tohoto oznámení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

b) *Pro strany za účelem kontaktování Komise, předložení odpovědí a jiných informací*

Má-li být při šetření brán ohled na námitky všech zúčastněných stran, musejí kontaktovat Komisi, předložit svá stanoviska a odpovědi na dotazník nebo jakékoli jiné informace do 40 dnů ode dne zveřejnění tohoto oznámení v *Úředním věstníku Evropské unie*, nebylo-li specifikováno jinak. Je třeba věnovat pozornost skutečnosti, že výkon většiny práv v rámci daného postupu, jež jsou vymezena

základním nařízením, závisí na tom, zda daná strana kontaktovala Komisi ve výše uvedené lhůtě.

c) *Slyšení*

Všechny zúčastněné strany mohou Komisi ve lhůtě 40 dnů také požádat o slyšení.

## 7. PÍSEMNĚ PŘEDLOŽENÉ INFORMACE, ODPOVĚDI NA DOTAZNÍK A KORESPONDENCE

Veškeré informace a žádosti zúčastněných stran musejí být předloženy písemně (nikoli v elektronickém formátu, není-li specifikováno jinak, a musejí uvádět název, adresu, e-mailovou adresu, telefonní a faxové číslo a/nebo telexová čísla zúčastněné strany). Veškeré písemně předložené informace, včetně informací vyžadovaných tímto oznámením, odpovědi na dotazník a korespondence, jež zúčastněné strany poskytují na bázi důvěrnosti, se označí poznámkou „Omezený přístup“<sup>(1)</sup> a v souladu s čl. 19 odst. 2 základního nařízení je doprovází verze, která není důvěrná a je označena poznámkou „Pro kontrolu ze strany zúčastněných stran“.

Korespondenční adresa Komise:

European Commission  
Directorate General for Trade  
Directorate B  
Office: J-79 5/16  
B-1049 Brussels  
Fax (+32 2) 295 65 05  
Telex COMEU B 21877

## 8. ODMÍTÁNÍ SPOLUPRÁCE

V případech, kdy jakákoli zúčastněná strana odmítá ve stanovených lhůtách poskytnout přístup k nezbytným informacím nebo je neposkytuje, či značně brání šetření, lze k prozatímním nebo závěrečným zjištěním, ať již pozitivním nebo negativním, dospět podle článku 18 základního nařízení na základě dostupných údajů.

Je-li zjištěno, že jakákoli zúčastněná strana předložila nesprávné či zavádějící informace, nebere se na takové informace ohled, a zjištění se proto mohou zakládat na dostupných údajích. Pokud jakákoli zúčastněná strana nespolupracuje nebo spolupracuje pouze částečně, a zjištění se proto podle článku 18 základního nařízení zakládají na dostupných údajích, může být výsledek pro dotčenou stranu méně příznivý, než kdyby spolupracovala.

<sup>(1)</sup> Rozumí se tím, že dokument je určený pouze pro interní použití. Je chráněný podle článku 4 nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1049/2001 (Úř. věst. L 145, 31. 5. 2001, s. 43). Jde o důvěrný dokument podle článku 19 nařízení Rady (ES) č. 384/96 (Úř. věst. L 56, 6. 3. 1996, s. 1) a článku 6 Dohody WTO o provádění článku VI GATT 1994 (antidumpingová dohoda).

### 9. ČASOVÝ PLÁN ŠETŘENÍ

Podle čl. 6 odst. 9 základního nařízení bude šetření uzavřeno do 15 měsíců ode dne zveřejnění tohoto oznámení v *Úředním věstníku Evropské unie*. V souladu s čl. 7 odst.1 základního nařízení je možné uložit prozatímní opatření nejpozději do 9 měsíců ode dne zveřejnění tohoto oznámení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

### 10. PŘEZKUM STÁVAJÍCÍCH OPATŘENÍ

Nařízení Rady (ES) č. 151/2003 <sup>(1)</sup> uložilo konečné antidumpingové clo na dovozy určitých elektrických plechů s orientovanou strukturou pocházejících z Ruska, rovněž známých jako za studena válcované plechy a pásy s orientovanou strukturou vyrobené z křemíkové elektrooceli o šířce větší než 500 mm, které spadají do kódů KN 7225 11 00 (plechy o šířce 600 mm a větší) a 7226 11 00 (plechy o šířce větší než 500 mm a menší než 600 mm) <sup>(2)</sup>.

Bude-li v šetření zahájeném na základě tohoto oznámení stanoveno, že by na ploché válcované výrobky s orientovanou strukturou vyrobené z křemíkové elektrooceli pocházející z Ruska měla být uvalena opatření, což by se vztahovalo i na ploché válcované plechy a pásy s orientovanou strukturou vyrobené z křemíkové elektrooceli o šířce nepřesahující 500 mm, nebylo by již dále vhodné uplatňovat opatření uvalená nařízením Rady (ES) č. 151/2003 a toto nařízení by bylo třeba náležitým způsobem pozměnit nebo zrušit. Je proto třeba v souvislosti s nařízením (ES) č. 151/2003 zahájit prozatímní přezkum, který by umožnil toto nařízení pozměnit nebo zrušit, bude-li se to s ohledem na šetření zahájené na základě tohoto oznámení jevit jako nezbytné.

Komise proto tímto v souladu s čl. 11 odst. 3 základního nařízení zahajuje prozatímní přezkum nařízení (ES) č. 151/2003. Na tento prozatímní přezkum se přiměřeným způsobem použijí ustanovení uvedená v bodech 5, 6, 7 a 8 tohoto oznámení.

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 25, 30. 1. 2003, s. 7.

<sup>(2)</sup> Od 1. ledna 2004 se kód KN 7226 11 10 nahrazuje kódem KN ex 7226 11 00.

## Oznámení o zahájení antidumpingového řízení týkajícího se dovozů styren-butadienového termoplastického kaučuku pocházejícího z Korejské republiky a Ruska

(2004/C 144/03)

Komise obdržela podnět podle článku 5 nařízení Rady (ES) č. 384/96 (<sup>1</sup>) („základní nařízení“), ve kterém se tvrdí, že dovozy styren-butadienového termoplastického kaučuku pocházejícího z Korejské republiky a Ruska („dotčené země“) jsou uskutečňovány za dumpingové ceny, a způsobují proto značnou újmu výrobnímu odvětví Společenství.

### 1. Podnět

Podnět podala dne 13. dubna 2004 Rada evropského chemického průmyslu (angl. European Chemical Industry Council - CEFIC), („žadatel“) jménem výrobců představujících 100 % celkové výroby styren-butadienového termoplastického kaučuku ve Společenství.

### 2. Výrobek

Výrobek, o kterém se tvrdí, že je předmětem dumpingu, je styren-butadienový termoplastický kaučuk pocházející z Korejské republiky a Ruska („dotčený výrobek“), obvykle spadající do kódů KN ex 4002 19 00, ex 4002 99 10 a ex 4002 99 90. Tyto kódy KN jsou uvedeny pouze pro informaci.

### 3. Tvrzení o dumpingu

Tvrzení o dumpingu v souvislosti s Korejskou republikou a Ruskem se zakládá na srovnání běžné hodnoty stanovené na základě tuzemských cen s vývozními cenami dotčeného výrobku při jeho prodeji na vývoz do Společenství.

Na základě toho jsou vypočítaná dumpingová rozpětí značná pro všechny dotčené země vývozu.

### 4. Tvrzení o újmě

Žadatel poskytl důkazy o tom, že dovozy dotčeného výrobku z Korejské republiky a Ruska se celkově zvýšily, jak absolutně, tak i co se týče podílu na trhu.

Tvrdí se, že objemy a ceny dotčeného dováženého výrobku mají, kromě jiných negativních dopadů, i negativní dopad na

podíl na trhu, jenž zaujímá výrobní odvětví Společenství, na množství prodaná výrobním odvětvím Společenství i na ceny stanovované výrobním odvětvím Společenství, což vede k závažným nepříznivým důsledkům pro celkový výkon výrobního odvětví Společenství, jeho finanční situaci a situaci v oblasti zaměstnanosti ve výrobním odvětví Společenství.

### 5. Postup

Po konzultaci poradního výboru Komise stanovila, že podnět byl podán výrobním odvětvím Společenství nebo jeho jménem a že existují dostatečné důkazy, které ospravedlňují zahájení řízení, a tímto zahajuje šetření podle článku 5 základního nařízení.

#### 5.1 Postup pro stanovení dumpingu a újmy

Šetřením se stanoví, zda dotčený výrobek pocházející z Korejské republiky a Ruska je předmětem dumpingu a zda tento dumping způsobil újmu.

#### a) Výběr vzorků

S ohledem na zjevně velký počet stran účastnících se tohoto řízení může Komise rozhodnout, že v souladu s článkem 17 základního nařízení použije výběr vzorků.

#### i) Výběr vzorků pro dovozce

S cílem umožnit Komisi rozhodnout, zda je výběr vzorků nutný, a pokud ano, tak vybrat vzorek, žádají se tímto všichni dovozci nebo zástupci jednající jejich jménem, aby kontaktovali Komisi a poskytli o své společnosti nebo společnostech ve lhůtě stanovené v odst. 6 písm. b) bodě i) a ve formátu uvedeném v odstavci 7 tohoto oznámení tyto informace:

(<sup>1</sup>) Úř. věst. L 56, 6.3.1996, s. 1, nařízení naposledy pozměněné nařízením Rady (ES) č. 461/2004 (Úř. věst. L 77, 13.3.2004, s. 12).

— název, adresa, e-mailová adresa, telefonní a faxová a/nebo telexová čísla a kontaktní osoba;

- obrat společnosti vyjádřený v eurech za období od 1. dubna 2003 do 31. března 2004;
- celkový počet zaměstnanců;
- podrobnosti o činnostech společnosti, co se týče výroby dotčeného výrobku;
- objemy, vyjádřené v tunách, a hodnota, vyjádřená v eurech, dovozů do Společenství a dalšího prodeje dotčeného výrobku pocházejícího z Korejské republiky a Ruska v rámci Společenství v období od 1. dubna 2003 do 31. března 2004;
- názvy a podrobnosti o činnostech veškerých spřízněných společností<sup>(1)</sup>, jež se podílejí na výrobě a/nebo prodeji dotčeného výrobku;
- jakékoli další související informace, jež by Komisi napomohly ve výběru vzorku;
- informace o tom, zda společnost či společnosti souhlasí se zařazením do výběru vzorku, což zahrnuje i vyplnění dotazníku a souhlas s prošetřením nabídky přímo na místě.

S cílem získat informace, které považuje za nezbytné pro výběr vzorku dovozců, bude Komise kromě toho kontaktovat jí známá sdružení dovozců

## ii) Závěrečný výběr vzorků

Všechny zúčastněné strany, jež chtějí předložit jakékoli relevantní informace související s výběrem vzorku, tak musí učinit ve lhůtě stanovené v odst. 6 písm. b) bodě ii) tohoto oznámení.

Komise hodlá provést závěrečný výběr vzorků po konzultaci s dotčenými stranami, jež vyjádřily ochotu být zahrnuty do vzorku.

Společnosti zahrnuté do vzorků musejí ve lhůtě stanovené v odst. 6 písm. b) bodě iii) tohoto oznámení vyplnit dotazník a musejí spolupracovat v rámci šetření.

Nedojde-li k dostatečné spolupráci, může Komise podle čl. 17 odst. 4 a článku 18 základního nařízení svá zjištění opřít o dostupné údaje.

## b) Dotazníky

S cílem získat informace, které považuje za nezbytné pro svá šetření, zašle Komise dotazníky výrobnímu odvětví Společenství a sdružením výrobců ve Společenství, vývozcům/výrobcům v Korejské republice a Číně, sdružením vývozcům/výrobcům, dovozcům, od nichž odebírá vzorky, sdružením dovozců, která byla uvedena v podnětu, a orgánům dotčených zemí vývozu.

<sup>(1)</sup> Pro informace o významu termínu spřízněné společnosti viz článek 143 nařízení Komise (EHS) č. 2454/93 o provádění celního kodexu Společenství (Úř. věst. L 253, 11.10.1993, s. 1).

Všechny zúčastněné strany by v každém případě měly neprodleně prostřednictvím faxu kontaktovat Komisi, aby zjistily, zda jsou uvedeny v podnětu a, bude-li to nutné, aby si ve lhůtě stanovené v odst. 6 písm. a) bodě ii) tohoto oznámení vyžádaly dotazník, vzhledem k tomu, že lhůta stanovená v odst. 6 písm. a) bodě iii) tohoto oznámení platí pro všechny zúčastněné strany.

## c) Shromažďování informací a pořádání slyšení

Všechny zúčastněné strany se tímto vyzývají, aby oznámily svá stanoviska, předložily kromě odpovědí na dotazník ještě další informace a poskytly příslušnou dokumentaci. Tyto informace a dokumentaci musí Komise obdržet ve lhůtě stanovené v odst. 6 písm. a) bodě ii) tohoto oznámení.

Kromě toho Komise může zúčastněné strany vyslyšet, pokud o to požádaly a doložily, že pro takové slyšení mají zvláštní důvody. Tato žádost musí být učiněna ve lhůtě stanovené v odst. 6 písm. a) bodě iii) tohoto oznámení.

## 5.2 Postup pro posouzení zájmu Společenství

V souladu s článkem 21 základního nařízení a v případě, že jsou podložena tvrzení o dumpingu a újmě jím způsobené, bude učiněno rozhodnutí, zda by přijetí antidumpingových opatření nebylo ve střetu se zájmy Společenství. Z tohoto důvodu výrobní odvětví Společenství, dovozci, jejich zastupující sdružení, organizace zastupující uživatele a spotřebitele, pokud prokáží, že mezi jejich činnostmi a dotčeným výrobkem existuje objektivní souvislost, mohou ve lhůtách stanovených v odst. 6 písm. a) ii) tohoto oznámení kontaktovat Komisi a poskytnout jí informace. Strany, které již jednaly v souladu s předcházející větou, mohou ve lhůtě stanovené v odst. 6 písm. a) bodě iii) tohoto oznámení požádat o slyšení, přičemž musejí udat konkrétní důvody, proč by měly být vyslyšeny. Je třeba zdůraznit, že na jakékoli informace předložené podle článku 21 bude brán ohled pouze tehdy, budou-li v době předložení doloženy přesnou dokumentací.

## 6. Lhůty

### a) Obecné lhůty

#### i) Pro strany na vyžádání dotazníku

Všechny zúčastněné strany by si co nejdříve měly vyžádat dotazník, a to nejpozději do 15 dnů ode dne zveřejnění tohoto oznámení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

- ii) Pro strany za účelem kontaktování Komise, předložení odpovědi a jiných informací

Má-li být při šetření brán ohled na námítky všech zúčastněných stran, musejí kontaktovat Komisi, předložit svá stanoviska a odpovědi na dotazník nebo jakékoli jiné informace do 40 dnů ode dne zveřejnění tohoto oznámení v *Úředním věstníku Evropské unie*, nebylo-li specifikováno jinak. Je třeba věnovat pozornost skutečnosti, že výkon většiny práv v rámci daného postupu, jež jsou vymezena základním nařízením, závisí na tom, zda daná strana kontaktovala Komisi ve výše uvedené lhůtě.

Společnosti vybrané v rámci vzorku musí své odpovědi na dotazník předložit ve lhůtě stanovené v odst. 6 písm. b) bodě iii) tohoto oznámení.

- iii) Slyšení

Všechny zúčastněné strany mohou Komisi ve lhůtě 40 dnů také požádat o slyšení.

**b) Specifická lhůta v souvislosti s výběrem vzorků**

- i) Informace specifikované v odst. 5.1 písm. a) bodě i) by Komise měla obdržet do 15 dnů ode dne zveřejnění tohoto oznámení v *Úředním věstníku Evropské unie*, vzhledem k tomu, že Komise hodlá konzultovat dotčené strany, jež vyjádřily svou ochotu být zahrnuty do vzorku v jeho závěrečném výběru ve lhůtě 21 dnů ode dne zveřejnění tohoto oznámení v *Úředním věstníku Evropské unie*.
- ii) Veškeré další informace relevantní pro výběr vzorku uvedené v odst. 5.1 písm. a) bodě ii) musí Komise obdržet do 21 dnů ode dne zveřejnění tohoto oznámení v *Úředním věstníku Evropské unie*.
- iii) Odpovědi na dotazník od stran, jež byly vybrány jako vzorek, musí Komise obdržet do 37 dnů ode dne, kdy jim bylo oznámeno, že byly zahrnuty do výběru vzorku.

**7. Písemně předložené informace, odpovědi na dotazník a korespondence**

Veškeré informace a žádosti zúčastněných stran musejí být předloženy písemně (nikoli v elektronickém formátu, není-li specifikováno jinak, a musejí uvádět název, adresu, e-mailovou adresu, telefonní a faxové číslo a/nebo telexová čísla zúčastněných stran). Veškeré písemně předložené informace, včetně informací vyžadovaných tímto oznámením, odpovědi na dotazník a korespondence, jež zúčastněné strany poskytují na bázi důvěrnosti, se označí poznámkou „Omezený přístup“<sup>(1)</sup> a v souladu s čl. 19 odst. 2 základního nařízení je doprovází verze, která není důvěrná a je označena poznámkou „Pro kontrolu ze strany zúčastněných stran“.

Korespondenční adresa Komise:

European Commission  
Directorate General for Trade  
Directorate B  
Office: J-79 5/16  
B-1049 Brussels  
Fax (+32 2) 295 65 05  
Telex COMEU B 21877.

**8. Odmítání spolupráce**

V případech, kdy jakákoli zúčastněná strana odmítá ve stanovených lhůtách poskytnout přístup k nezbytným informacím nebo je neposkytuje, či značně brání šetření, lze k prozatímním nebo závěrečným zjištěním, ať již pozitivním nebo negativním, dospět podle článku 18 základního nařízení na základě dostupných údajů.

Je-li zjištěno, že jakákoli zúčastněná strana předložila nesprávné či zavádějící informace, nebere se na takové informace ohled, a zjištění se proto mohou zakládat na dostupných údajích. Pokud jakákoli zúčastněná strana nespolupracuje nebo spolupracuje pouze částečně, a zjištění se proto podle článku 18 základního nařízení zakládají na dostupných údajích, může být výsledek pro dotčenou stranu méně příznivý, než kdyby spolupracovala.

**9. Časový plán šetření**

Podle čl. 6 odst. 9 základního nařízení bude šetření uzavřeno do 15 měsíců ode dne zveřejnění tohoto oznámení v *Úředním věstníku Evropské unie*. V souladu s čl. 7 odst.1 základního nařízení je možné uložit prozatímní opatření nejpozději do 9 měsíců ode dne zveřejnění tohoto oznámení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

<sup>(1)</sup> Rozumí se tím, že dokument je určený pouze pro interní použití. Je chráněný podle článku 4 nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1049/2001 (Úř. věst. L 145, 31.5.2001, s. 43). Jde o důvěrný dokument podle článku 19 nařízení Rady (ES) č. 384/96 (Úř. věst. L 56, 6.3.1996, s. 1) a článku 6 Dohody WTO o provádění článku VI GATT 1994 (antidumpingová dohoda).



**Předběžné oznámení o spojení podniků**  
**(Případ č.j. COMP/M.3429 – Nokia/Metso/Avantone JV)**  
**Případ, který může být posouzen ve zjednodušeném řízení**

(2004/C 144/04)

(Text s významem pro EHP)

1. Komise obdržela dne 19. května 2004 oznámení o navrhovaném spojení podle článku 4 nařízení Rady (EHS) č. 4064/89<sup>(1)</sup>, naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1310/97<sup>(2)</sup>, kterým podniky Nokia Corporation („Nokia“, Finsko) a Metso Corporation („Metso“, Finsko) ve smyslu čl. 3 odst. 1 písm. b) nařízení Rady získávají na základě nákupu akcií v nově založené společnosti vytvářející společný podnik společnou kontrolu nad podnikem Avantone Oy („Avantone“, Finsko).

2. Předmět podnikání příslušných podniků je:

- podniku Nokia: mobilní komunikace,
- podniku Metso: dodávky výrobních zařízení a systémů, včetně technologií na zpracování vláken, papíru, hornin a minerálů, automatické a kontrolní systémy,
- podniku Avantone: vývoj a poskytování inovačních technologických řešení pro balírenství, tisk/hybridní media a marketingové komunikace.

3. Komise po předběžném přezkoumání zjistila, že se na oznamované spojení vztahuje nařízení (EHS) č. 4064/89. Konečné rozhodnutí v tomto ohledu však zůstává vyhrazeno. Podle oznámení Komise o zjednodušeném řízení pro posuzování některých spojení podle nařízení Rady (EHS) č. 4064/89<sup>(3)</sup> je třeba uvést, že tento případ může být posouzen v řízení dle tohoto oznámení.

4. Komise vyzývá dotčené třetí strany, aby Komisi předložily své případné připomínky k navrhované transakci.

Připomínky musí být Komisi doručeny nejpozději do deseti dnů od zveřejnění tohoto oznámení. Připomínky lze Komisi zaslat faxem (č. faxu (+32 2) 296 43 01 nebo 296 72 44) či poštou, s uvedením čísla jednacího COMP/M.3429 – Nokia/Metso/Avantone JV, na následující adresu:

Evropská Komise  
Generální ředitelství pro hospodářskou soutěž  
Evidence fúzí  
J-70  
B-1049 Brusel

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 395, 30.12.1989, s. 1.; oprava: Úř. věst. L 257, 21.9.1990, s. 13.

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 180, 9.7.1997, s. 1.; oprava: Úř. věst. L 40, 13.12.1998, s. 17.

<sup>(3)</sup> Úř. věst. C 217, 29.7.2000, s. 32.

## Oznámení o zahájení prozatímního přezkumu antidumpingových opatření použitelných pro dovozy styren-butadienového termoplastického kaučuku pocházejícího z Tchaj-wanu

(2004/C 144/05)

Komise obdržela žádost o přezkum podle čl. 11 odst. 3 nařízení Rady (ES) č. 384/96 <sup>(1)</sup> („základní nařízení“).

celkový výkon výrobního odvětví Společenství, jeho finanční situaci a situaci v oblasti zaměstnanosti ve výrobním odvětví Společenství.

### 1. Žádost o přezkum

Žádost podala Rada evropského chemického průmyslu (angl. European Chemical Industry Council - CEFIC), („žadatel“), jménem výrobců představujících 100 % celkové výroby styren-butadienového termoplastického kaučuku ve Společenství.

### 5. Postup

Po konzultaci poradního výboru Komise stanovila, že existují dostatečné důkazy, které ospravedlňují zahájení prozatímního přezkumu, a tímto zahajuje přezkum podle čl. 11 odst. 3 základního nařízení.

### 2. Výrobek

Výrobek, jenž je předmětem přezkumu, je styren-butadienový termoplastický kaučuk pocházející z Tchaj-wanu („dotčený výrobek“), jenž v současné době spadá do kódů KN ex 4002 19 00, ex 4002 99 10 a ex 4002 99 90. Tyto kódy KN jsou uvedeny pouze pro informaci.

#### 5.1 Postup pro stanovení dumpingů a újm

Šetřením se stanoví, zda existuje dumping a újma a zda je třeba zachovat, zrušit nebo změnit stávající opatření.

### 3. Stávající opatření

Stávající platná opatření spočívají v konečném antidumpingovém clu uloženém nařízením Rady (ES) č. 1993/2000 <sup>(2)</sup>.

#### a) Výběr vzorků

S ohledem na zjevně velký počet stran účastnících se tohoto řízení může Komise rozhodnout, že v souladu s článkem 17 základního nařízení použije výběr vzorků.

### 4. Odůvodnění přezkumu

Žadatel tvrdí, že dumping a újma přetrvávají a stávající opatření již nepostačují k tomu, aby čelila dumpingu působícímu újmu.

Tvrzení o dumpingu v souvislosti s Tchaj-wanem se zakládá na srovnání běžné hodnoty stanovené na základě tuzemských cen s vývozními cenami dotčeného výrobku při jeho prodeji na vývoz do Společenství.

Na základě toho je vypočítané dumpingové rozpětí značně vyšší než dumpingové rozpětí, jež bylo zjištěno v předcházejícím šetření, které vedlo ke stávajícím opatřením.

Žadatel poskytl důkazy o tom, že dovozy dotčeného výrobku z Tchaj-wanu se celkově zvýšily, jak absolutně, tak i co se týče podílu na trhu.

Tvrdí se rovněž, že objemy a ceny dotčeného dováženého výrobku mají i nadále, kromě jiných negativních dopadů, i negativní dopad na podíl na trhu, jenž zaujímá výrobní odvětví Společenství, na množství prodaná výrobním odvětvím Společenství i na ceny stanovované výrobním odvětvím Společenství, což vede k závažným nepříznivým důsledkům pro

#### i) Výběr vzorků pro dovozce

S cílem umožnit Komisi rozhodnout, zda je výběr vzorků nutný, a pokud ano, tak vybrat vzorek, žádají se tímto všichni dovozci nebo zástupci jednající jejich jménem, aby kontaktovali Komisi a poskytli o své společnosti nebo společnostech ve lhůtě stanovené v odst. 6 písm. b) bodě i) a ve formátu uvedeném v odstavci 7 tohoto oznámení tyto informace:

- název, adresa, e-mailová adresa, telefonní a faxová a/nebo telexová čísla a kontaktní osoba;
- obrat společnosti vyjádřený v eurech za období od 1. dubna 2003 do 31. března 2004;
- celkový počet zaměstnanců;
- podrobnosti o činnostech společnosti, co se týče výroby dotčeného výrobku;
- objemy, vyjádřené v tunách, a hodnota, vyjádřená v eurech, dovozů do Společenství a dalšího prodeje dotčeného výrobku pocházejícího z Tchaj-wanu v rámci Společenství v období od 1. dubna 2003 do 31. března 2004;

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 56, 6.3.1996, s. 1, nařízení naposledy pozměněné nařízením Rady (ES) č. 461/2004 (Úř. věst. L 77, 13.3.2004, s. 12).

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 238, 22.9.2000, s. 4.

- názvy a podrobnosti o činnostech veškerých spřízněných společností<sup>(1)</sup>, jež se podílejí na výrobě a/nebo prodeji dotčeného výrobku;
- jakékoli další související informace, jež by Komisi napomohly ve výběru vzorku;
- informace o tom, zda společnost či společnosti souhlasí se zařazením do výběru vzorku, což zahrnuje i vyplnění dotazníku a souhlas s prošetřením nabídky přímo na místě.

S cílem získat informace, které považuje za nezbytné pro výběr vzorku dovozců, bude Komise kromě toho kontaktovat jí známá sdružení dovozců

## ii) Závěrečný výběr vzorků

Všechny zúčastněné strany, jež chtějí předložit jakékoli relevantní informace související s výběrem vzorku, tak musí učinit ve lhůtě stanovené v odst. 6 písm. b) bodě ii) tohoto oznámení.

Komise hodlá provést závěrečný výběr vzorků po konzultaci s dotčenými stranami, jež vyjádřily ochotu být zahrnuty do vzorku.

Společnosti zahrnuté do vzorků musejí ve lhůtě stanovené v odst. 6 písm. b) bodě iii) tohoto oznámení vyplnit dotazník a musejí spolupracovat v rámci šetření.

Nedojde-li k dostatečné spolupráci, může Komise podle čl. 17 odst. 4 a článku 18 základního nařízení svá zjištění opřít o dostupné údaje.

## b) Dotazníky

S cílem získat informace, které považuje za nezbytné pro svá šetření, zašle Komise dotazníky výrobnímu odvětví Společenství a sdružením výrobců ve Společenství, vývozcům/výrobcům na Tchaj-wanu, sdružením vývozcům/výrobcům, dovozcům, od nichž odebírá vzorky, sdružením dovozců, která byla uvedena v žádosti nebo která spolupracovala při šetření, jež vedlo k opatřením, která jsou předmětem stávajícího přezkumu, a orgánům dotčené země vývozu.

Všechny zúčastněné strany by v každém případě měly neprodleně prostřednictvím faxu kontaktovat Komisi, aby zjistily, zda jsou uvedeny v žádosti a, bude-li to nutné, aby si ve lhůtě stanovené v odst. 6 písm. a) bodě i) tohoto oznámení vyžádaly dotazník, vzhledem k tomu, že lhůta

stanovená v odst. 6 písm. a) bodě ii) tohoto oznámení platí pro všechny zúčastněné strany.

## c) Shromažďování informací a pořádání slyšení

Všechny zúčastněné strany se tímto vyzývají, aby oznámily svá stanoviska, předložily kromě odpovědí na dotazník ještě další informace a poskytly příslušnou dokumentaci. Tyto informace a dokumentaci musí Komise obdržet ve lhůtě stanovené v odst. 6 písm. a) bodě ii) tohoto oznámení.

Kromě toho Komise může zúčastněné strany vyslyšet, pokud o to požádaly a doložily, že pro takové slyšení mají zvláštní důvody. Tato žádost musí být učiněna ve lhůtě stanovené v odst. 6 písm. a) bodě iii) tohoto oznámení.

## 5.2 Postup pro posouzení zájmu Společenství

V souladu s článkem 21 základního nařízení a v případě, že je potvrzena pravděpodobnost toho, že dumping a újma budou přetrvávat, bude stanoveno, zda by zachování, změna či zrušení antidumpingových opatření nebylo ve střetu se zájmy Společenství. Z tohoto důvodu výrobní odvětví Společenství, dovozci, jejich zastupující sdružení, organizace zastupující uživatele a spotřebitele, pokud prokáží, že mezi jejich činnostmi a dotčeným výrobkem existuje objektivní souvislost, mohou ve lhůtách stanovených v odst. 6 písm. a) bodě ii) tohoto oznámení kontaktovat Komisi a poskytnout jí informace. Strany, které již jednaly v souladu s předcházející větou, mohou ve lhůtě stanovené v odst. 6 písm. a) bodě iii) tohoto oznámení požádat o slyšení, přičemž musejí udat konkrétní důvody, proč by měly být vyslyšeny. Je třeba zdůraznit, že na jakékoli informace předložené podle článku 21 bude brán ohled pouze tehdy, budou-li v době předložení doloženy přesnou dokumentací.

## 6. Lhůty

### a) Obecné lhůty

#### i) Pro strany na vyžádání dotazníku

Všechny zúčastněné strany, které nespolupracovaly při šetření, jež vedlo k opatřením, která jsou předmětem stávajícího přezkumu, by si co nejdříve měly vyžádat dotazník, a to nejpozději do 15 dnů ode dne zveřejnění tohoto oznámení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

<sup>(1)</sup> Pro informace o významu termínu spřízněné společnosti viz článek 143 nařízení Komise (EHS) č. 2454/93 o provádění celního kodexu Společenství (Úř. věst. L 253, 11.10.1993, s. 1).

- ii) Pro strany za účelem kontaktování Komise, předložení odpovědí a jiných informací

Má-li být při šetření brán ohled na námitky všech zúčastněných stran, musejí kontaktovat Komisi, předložit svá stanoviska a odpovědi na dotazník nebo jakékoli jiné informace do 40 dnů ode dne zveřejnění tohoto oznámení v *Úředním věstníku Evropské unie*, nebylo-li specifikováno jinak. Je třeba věnovat pozornost skutečnosti, že výkon většiny práv v rámci daného postupu, jež jsou vymezena základním nařízením, závisí na tom, zda daná strana kontaktovala Komisi ve výše uvedené lhůtě.

- iii) Slyšení

Všechny zúčastněné strany mohou Komisi ve lhůtě 40 dnů také požádat o slyšení.

- b) *Specifická lhůta v souvislosti s výběrem vzorků*

- i) Informace specifikované v odst. 5.1 písm. a) bodě i) by Komise měla obdržet do 15 dnů ode dne zveřejnění tohoto oznámení v *Úředním věstníku Evropské unie*, vzhledem k tomu, že Komise hodlá konzultovat dotčené strany, jež vyjádřily svou ochotu být zahrnuty do vzorku v jeho závěrečném výběru ve lhůtě 21 dnů ode dne zveřejnění tohoto oznámení v *Úředním věstníku Evropské unie*.
- ii) Veškeré další informace relevantní pro výběr vzorku uvedené v odst. 5.1 písm. a) bodě ii) musí Komise obdržet do 21 dnů ode dne zveřejnění tohoto oznámení v *Úředním věstníku Evropské unie*.
- iii) Odpovědi na dotazník od stran, jež byly vybrány jako vzorek, musí Komise obdržet do 37 dnů ode dne, kdy jim bylo oznámeno, že byly zahrnuty do výběru vzorku.

## 7. **Písemně předložené informace, odpovědi na dotazník a korespondence**

Veškeré informace a žádosti zúčastněných stran musejí být předloženy písemně (nikoli v elektronickém formátu, není-li specifikováno jinak, a musejí uvádět název, adresu, e-mailovou adresu, telefonní a faxové číslo a/nebo telexová čísla zúčastněných stran). Veškeré písemně předložené informace, včetně informací vyžadovaných tímto oznámením, odpovědi na dotazník a korespondence, jež zúčastněné strany poskytují na bázi důvěrnosti, se označí poznámkou „Omezený přístup“<sup>(1)</sup> a v souladu s čl. 19 odst. 2 základního nařízení je doprovází verze, která není důvěrná a je označena poznámkou „Pro kontrolu ze strany zúčastněných stran“.

Korespondenční adresa Komise:

European Commission  
Directorate General for Trade  
Directorate B  
Office: J-79 5/16  
B-1049 Brussels  
Fax (+32 2) 295 65 05  
Telex COMEU B 21877

## 8. **Odmítání spolupráce**

V případech, kdy jakákoli zúčastněná strana odmítá ve stanovených lhůtách poskytnout přístup k nezbytným informacím nebo je neposkytuje, či značně brání šetření, lze ke zjištění, ať již pozitivním nebo negativním, dospět podle článku 18 základního nařízení na základě dostupných údajů.

Je-li zjištěno, že jakákoli zúčastněná strana předložila nesprávné či zavádějící informace, nebere se na takové informace ohled, a zjištění se proto podle článku 18 základního nařízení mohou zakládat na dostupných údajích. Pokud jakákoli zúčastněná strana nespolupracuje nebo spolupracuje pouze částečně, a zjištění se proto podle článku 18 základního nařízení zakládají na dostupných údajích, může být výsledek pro dotčenou stranu méně příznivý, než kdyby spolupracovala.

<sup>(1)</sup> Rozumí se tím, že dokument je určený pouze pro interní použití. Je chráněn podle článku 4 nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1049/2001 (Úř. věst. L 145, 31.5.2001, s. 43). Jde o důvěrný dokument podle článku 19 nařízení Rady (ES) č. 384/96 (Úř. věst. L 56, 6.3.1996, s. 1) a článku 6 Dohody WTO o provádění článku VI GATT 1994 (antidumpingová dohoda).

## III

(Oznámení)

## KOMISE

**Oznámení o nabídkovém řízení na náhradu při vývozu ovsa z Finska a Švédska**

(2004/C 144/06)

## I. PŘEDMĚT

1. Přístupuje se k nabídkovému řízení na náhradu při vývozu ovsa spadající pod kód KN 1004 00 00 do všech třetích zemí s vyloučením Rumunska a Bulharska.
2. Nabídkové řízení se provádí podle:
  - nařízení Rady (EHS) č. 1766/92 <sup>(1)</sup>,
  - nařízení (ES) č. 1501/95 <sup>(2)</sup>,
  - nařízení Komise (ES) č. 1005/2004 <sup>(3)</sup>.

## II. Lhůty

1. Lhůta pro předložení nabídek u prvního z týdenních nabídkových řízení začíná dne 28.5.2004 a končí dne 3.6.2004 v 10 hodin.
2. U následujících týdenních nabídkových řízení končí lhůta pro předkládání nabídek každý čtvrtek v 10 hodin.

Lhůta pro předkládání nabídek u druhého týdenního nabídkového řízení a u dalších týdnů počíná běžet prvním pracovním dnem, který následuje po skončení příslušné předchozí lhůty.
3. Toto oznámení je zveřejněno jen pro vyhlášení tohoto nabídkového řízení. S výhradou jeho změny nebo nahrazení je toto oznámení platné pro všechna týdenní nabídková řízení prováděná po dobu platnosti tohoto nabídkového řízení.

## III. Nabídky

1. Písemné nabídky musí být doručeny nejpozději v datech a hodinách uvedených v kapitole II, buď podáním proti potvrzení, nebo doporučeným dopisem, telexem nebo faxem či telegramem na kteroukoli z následujících adres:
  - Statens Jordbruksverk  
Vallgatan 8  
S-55182 Jönköping  
(telex: 70991 SJV-S; fax: 36 19 05 46)
  - Maa- ja metsätalousministeriö, interventioyksikkö  
PL 232, FIN-00171 Helsinki  
(fax: (09) 16052772, (09) 16052778)

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 181 , 1.7.1992, s. 21. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1104/2003

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 147 , 30.6.1995, s. 7. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1431/2003

<sup>(3)</sup> Úř. věst. L 183, 20.5.2004, s. 28.

Nejsou-li nabídky zaslané telexem, faxem nebo telegramem, musí být doručeny na dotyčnou adresu v dvojí zapečetěné obálce. Vnitřní rovněž zapečetěná obálka ponese nadpis: „Nabídka týkající se nabídkového řízení na náhradu při vývozu ovsu do všech třetích zemí s vyloučením Rumunska a Bulharska [nařízení (ES) č. 1005/2004 — důvěrné].“

Předložené nabídky zůstávají závazné, dokud dotyčný členský stát účastníka nevyrozumí o výběru nabídky.

2. Nabídka, jakož i důkaz a prohlášení uvedené v čl. 5 odst. 3 nařízení (ES) č. 1501/95 a odst. 3 nařízení (ES) č. 1005/2004 jsou formulovány v úředním jazyku nebo některém z úředních jazyků členského státu, jehož příslušný orgán obdržel nabídku.

#### IV. Záruka za nabídku

Záruka za nabídku je složena ve prospěch příslušného orgánu.

#### V. výběr nabídky

Výběr nabídky zakládá:

- a) právo na vydání vývozní licence v členském státě, kde byla nabídka předložena, přičemž licence uvádí vývozní náhradu uvedenou v nabídce a přidělenou pro dotyčné množství,
  - b) povinnost požádat v členském státě uvedeném v písmenu a) o vývozní licenci pro toto množství.
-